EN

DE

FR

ES

IT

SE

CDM-7892R

FM/MW/LW/RDS CD Receiver

- OWNER'S MANUAL
  Please read before using this equipment.
- BEDIENUNGSANLEITUNG
  Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- MODE D'EMPLOI
  Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- MANUAL DE OPERACIÓN
  Léalo antes de utilizar este equipo.
- ISTRUZIONI PER L'USO
  Si prega di leggere prima di utilizzare il attrezzatura.
- ANVÄNDARHANDLEDNING
  Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.

ALPINE ELECTRONICS, INC.
Tokyo office: 1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku,
Tokyo 141-8501, Japan
Tel.: (03) 3494-1101

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Tel.: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
7300 Warden Ave., Suite 203, Markham,
Ontario L3R 9Z6, Canada
Tel.: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
6-8 Fiveways Boulevarde Keysborough,
Victoria 3173, Australia
Tel.: (03) 9769-0000

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Kreuzerkamp 7, 40878 Ratingen, Germany
Tel.: 02102-45 50

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano Sul
Naviglio (MI), Italy
Tel.: 02-48 47 81

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle
Cedex, France
Tel.: 01-48 63 89 89

ALPINE ELECTRONICS OF U.K., LTD.
13 Tanners Drive, Blakelands, Milton Keynes
MK14 5BU, U.K.
Tel.: 01908-61 15 56

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Tel.: 945-283588

Meiyi Printing Factory, Dalian, China
No. 28 Chang Qing Street, Xi Gang District, Dalian, China

Designed by ALPINE Japan
Printed in China (Y)
68P01434K94-B

Índice

Manual de instrucciones

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA 2
PRUDENCIA 2
PRECAUCIONES 2

Operación básica

Extracción del panel frontal 4
Fijación del panel frontal 4
Puesta en funcionamiento inicial del sistema 4
Conexión y desconexión de la alimentación 5
Ajuste del ángulo de la consola 5
Ajuste del volumen/el equilibrio entre los altavoces derechos e izquierdos/el equilibrio entre los altavoces delanteros y traseros/Defeat ... 5
Función de silenciamiento de audio 5
Cambio de visualización del nivel de audio ON/OFF 5
Ajuste del control de graves 6
Ajuste del control de agudos 6
Ajuste del divisor de frecuencias incorporado 6
Acerca de la corrección de tiempo 7
Ajuste de graves Bass Focus 8
Corrección de tiempo 9
Ajuste del Modo MX 9

Operación de la radio

Sintonía manual 10
Sintonía con búsqueda automática 10
Almacenamiento manual de emisoras 10
Almacenamiento automático de emisoras 11
Sintonía de emisoras memorizadas 11

Operación RDS

Establecimiento del modo del sistema RDS y recepción de emisoras RDS 12
Invocación de emisoras de RDS memorizadas 12
Recepción de emisoras de RDS regionales (locales) 12
Recepción de información sobre el tráfico 13
Sintonía por tipo de programa (PTY) 13
Recepción de información sobre el tráfico durante la reproducción de un discos compactos o le escucha de la radio 14
Prioridad del tipo niticias 14

Operación del reproductor de discos compactos

Apertura y cierre del visualizador abatible 15
Reproducción 15
Sensor de música (Salto) 16
Avance rápido o retroceso 16
Reproducción con repetición 16
M.I.X. (Reproducción aleatoria) 16
Escaneo de programas 16
Control de un cambiador de discos compactos (opcional) 16

Operación de SETUP

Ajuste de los niveles de señal de las fuentes 17
Conmutación del modo Tuner(sintonizador) ... 17
Activación y desactivación del altavoz de subgraves 17
Ajuste del intervalo de frecuencia 17
Ajuste del modo AUX 18
Demostración 18

Información

En caso de dificultad 19
Especificaciones 21

Ubicación y conexiones

Advertencia 22
Prudencia 22
Precauciones 22
Ubicación 23
Conexiones 24

⚠ ADVERTENCIA

⚠ ADVERTENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o muerte.

NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN QUE PUEDA DISTRAER SU ATENCIÓN Y COMPROMETER LA SEGURIDAD DURANTE LA CONDUCCIÓN DEL VEHÍCULO.

Las operaciones que requieren su atención durante más tiempo sólo deben realizarse después de detener completamente el vehículo. Estacione el vehículo en un lugar seguro antes de realizar dichas operaciones. De lo contrario, podría ocasionar un accidente.

MANTENGA EL VOLUMEN A UN NIVEL QUE NO LE IMPIDA ESCUCHAR LOS SONIDOS DEL EXTERIOR MIENTRAS CONDUCE.

De no ser así, podría ocasionar un accidente.

NO DESMONTE NI ALTERE LA UNIDAD.

Si lo hace, podrá ocasionar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.

UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA.

(Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LAS PILAS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

UTILICE EL AMPERAJE CORRECTO CUANDO CAMBIE FUSIBLES.

De lo contrario, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

NO OBSTRUYA LOS ORIFICIOS DE VENTILACIÓN O LOS PANELES DEL RADIADOR.

Si los bloquea, el calor podría acumularse en el interior y producir un incendio.

UTILICE ESTE PRODUCTO CON APLICACIONES MÓVILES DE 12 V.

Si se emplea para otra aplicación distinta de la prevista, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica u otras lesiones.

NO INTRODUZCA LAS MANOS, LOS DEDOS NI OTROS OBJETOS EXTRAÑOS EN LAS RANURAS DE INSERCIÓN O EN LAS ABERTURAS.

Si lo hiciera, podría sufrir heridas u ocasionar daños al equipo.

⚠ PRUDENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o daños materiales.

DEJE DE USAR LA UNIDAD INMEDIATAMENTE SI APARECE ALGÚN PROBLEMA.

Su uso en estas condiciones podría ocasionar lesiones personales o daños al producto. Lleve la unidad a un distribuidor Alpine autorizado o al Centro de servicio Alpine más próximo para repararla.

⚠ PRECAUCIONES

Temperatura

Cerciórese de que la temperatura del interior de vehículo esté entre +60°C (+140°F) y –10°C (+14°F) antes de conectar la alimentación de la unidad.

Condensación de humedad

Usted puede oír fluctuaciones en el sonido de reproducción de un disco compacto debido a la condensación de humedad. Cuando suceda esto, extraiga el disco del reproductor y espere aproximadamente una hora hasta que se evapore la humedad.

Disco dañado

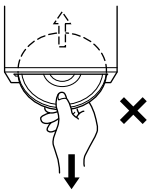
No intente reproducir discos rayados, alabeados, o dañados. La reproducción de un disco en malas condiciones podría dañar el mecanismo de reproducción.

Mantenimiento

Si tiene problemas, no intente reparar la unidad por sí mismo. Devuélvala a su proveedor Alpine o a la estación de servicio Alpine para que se la reparen.

No intente realizar nunca lo siguiente

No tome ni tire del disco mientras esté insertándose en el reproductor mediante el mecanismo de carga automática.
No intente insertar un disco en el reproductor mientras la alimentación del mismo esté desconectada.

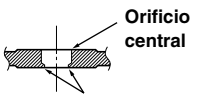


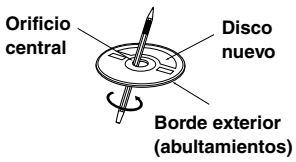
Inserción de los discos

Su reproductor solamente aceptará un disco cada vez para reproducción. No intente cargar más de un disco.
Cerciórese de que la cara de la etiqueta esté hacia arriba cuando inserte el disco. Su reproductor expulsará automáticamente cualquier disco incorrectamente insertado. Si el reproductor continúa expulsando un disco correctamente insertado, presione el interruptor de reposición con un objeto puntiagudo, como un bolígrafo.
La reproducción de un disco al conducir por una carretera muy accidentada puede resultar en salto del sonido, pero el disco no se rayará ni se dañará el reproductor.

Discos nuevos

Como medida de protección, el reproductor de discos compactos expulsará automáticamente los discos cuando hayan sido incorrectamente insertados o tengan superficies irregulares. Cuando inserte un disco nuevo en el reproductor y salga expulsado, utilice un dedo para comprobar los bordes del orificio central y de la periferia. Si nota abultamientos o irregularidades, es posible que el disco no pueda cargarse apropiadamente. Para eliminar los abultamientos, frote el borde interior del orificio central y de la periferia con un bolígrafo u otro objeto similar, y después inserte de nuevo el disco.





Discos de forma irregular

Asegúrese de utilizar solamente discos de forma redonda en esta unidad y nunca utilice ningún otro disco de forma especial.
El uso de discos de forma especial podrá causar daños al mecanismo.

Ubicación de instalación

Cerciórese de no instalar el CDM-7892R en un lugar sometido a:

- La luz solar directa ni el calor
- Gran humedad y agua
- Polvo excesivo
- Vibraciones excesivas

Manejo del panel frontal desmontable

- No lo exponga a la lluvia ni al agua.
- No lo deje caer ni lo golpee.

Manejo correcto

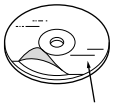
No deje caer los discos mientras los maneje. Sujete el disco por el borde de forma que no queden huellas dactilares en su superficie. No pegue cintas, papeles, ni etiquetas engomadas en los discos. No escriba sobre los discos.

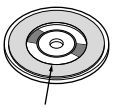
Limpieza de los discos

Las huellas dactilares, el polvo, o la suciedad de la superficie de los discos podría hacer que el reproductor saltase sus pistas. Para la limpieza rutinaria, frote la superficie de reproducción con un paño suave y limpio del centro hacia los bordes. Si la superficie está muy manchada, humedezca un paño suave y limpio en una solución de detergente neutro y frote el disco.

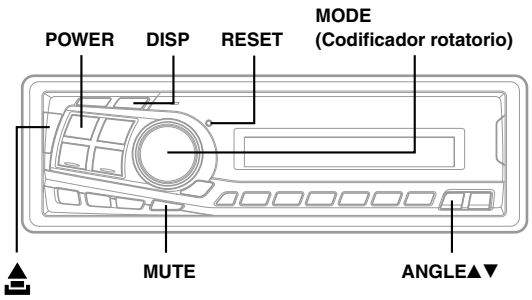
Accesorios para discos

Existen varios accesorios disponibles en el mercado para proteger la superficie de los discos y mejorar la cualidad acústica. Sin embargo, la mayoría de ellos influirá en el grosor y/o el diámetro de dichos discos. La utilización de tales accesorios podría cambiar las especificaciones estándar de los discos y provocar problemas operacionales. No se recomienda utilizar estos accesorios con discos reproducidos en reproductores de discos compactos Alpine.





Operación básica

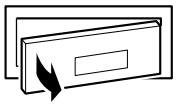


Extracción del panel frontal

1 Mantenga presionado el botón **POWER** (alimentación) durante 3 segundos por lo menos para desconnectar la alimentación.

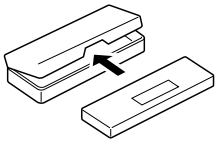
2 Presione el botón de ⏏ (liberación) situado en la parte izquierda hasta que el panel frontal salga hacia fuera.

3 Sujete la parte izquierda del panel frontal y tire de él hacia afuera.



NOTAS

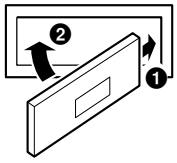
- *El panel frontal podrá calentarse durante la operación normal (especialmente los terminales del conector), esto no se deberá a un mal funcionamiento.*
- *Para proteger el panel frontal, métalo en la caja de transporte suministrada.*



Fijación del panel frontal

1 Inserte primero la parte derecha del panel frontal en la unidad principal. Alinee el saliente del panel frontal con la ranura de la unidad principal.

2 Empuje la parte izquierda del panel frontal hasta que se bloquee firmemente en la unidad principal.

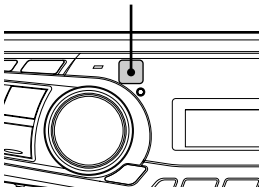


NOTAS

- *Antes de fijar el panel frontal, cerciórese de que no haya suciedad ni polvo en los terminales del conector, y de que no existan objetos extraños entre el panel frontal y la unidad principal.*
- *Fije el panel frontal con cuidado, sujetándolo por los lados para evitar pulsar los botones por equivocación.*

- **Controlable con control remoto**
  Esta unidad puede controlarse con un control remoto opcional Alpine. Para más detalles, consulte a su distribuidor Alpine.
  Apunte el transmisor del mando a distancia opcional hacia el sensor del mando a distancia.

Sensor del mando a distancia



- **Controlable con la caja del conector interface de control remoto**
  Cuando tenga conectada una caja de conector interface de control remoto (opcional), usted podrá operar esta unidad con la unidad de control del vehículo. Para más detalles, consulte a su distribuidor Alpine.

Puesta en funcionamiento inicial del sistema

Asegúrese de presionar el interruptor RESET cuando utilice la unidad por primera vez, después de instalar el cambiador de CD, etc. o después de cambiar la batería del coche.

1 Asegúrese de que la alimentación de la unidad está desactivada. Si la alimentación está activada, presione el botón **POWER** durante al menos 3 segundos para apagar la unidad.

2 Presione el interruptor **RESET** utilizando un bolígrafo o cualquier otro objeto puntiagudo.

Acerca de la demostración

Esta unidad dispone de una función de demostración. Instantes después de restaurar la unidad o de encenderla por primera vez, la demostración se inicia automáticamente. Para cancelar la demostración, consulte "Demostración" en la página 18.

Conexión y desconexión de la alimentación

1 Para conectar la alimentación de la unidad, presione el botón **POWER**.

NOTA

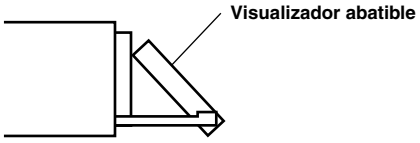
La alimentación de la unidad podrá conectarse presionando cualquier botón, excepto el de extracción ⏏.

El nivel del volumen aumentará gradualmente hasta el existente antes de haber desconectado la alimentación de la unidad.
Mantenga presionado el botón **POWER** durante 3 segundos por lo menos.

NOTA

Al activar la alimentación por primera vez, el volumen se iniciará a partir del nivel 12.

Ajuste del ángulo de la consola



El visualizador extraíble podrá ajustarse en 3 ángulos diferentes según prefiera el usuario.

1 Para ajustar el ángulo de la consola abatible, presione el botón **ANGLE ▲▼**.

NOTAS

- *La pantalla se cerrará medio minuto después de girar la llave de encendido hasta la posición OFF.*
- *El ángulo ajustado para la consola se guarda en la memoria. Cuando se vuelva a conectar la alimentación no será necesario volver a ajustar el ángulo.*

PRECAUCIÓN

Mantenga las manos (u otros objetos) alejadas del visualizador mientras se esté abriendo o cerrando para evitar causar daños o heridas. La parte posterior del visualizador extraíble se calentará mucho en condiciones de operación normal. Esto no es un malfuncionamiento. No lo toque.

Ajuste del volumen/el equilibrio entre los altavoces derechos e izquierdos/ el equilibrio entre los altavoces delanteros y traseros/Defeat

1 Presione repetidamente el botón **MODE (Codificador rotatorio)** para elegir el modo deseado.
Cada vez que presione los modos cambiarán como sigue:

→ Volume → Subwoofer* → Balance → Fader → Defeat →

Volume: 0 ~ 35
Balance: L15 ~ R15
Fader: R15 ~ F15
Subwoofer :0~+15

NOTAS

- *Si no gira el codificador roratorio antes de 5 segundos de haber seleccionado los modos, BALANCE, FADER, DEFEAT y SUBWOOFER la unidad pasará automáticamente al modo VOLUME.*
- ** Si el modo de altavoz de subgraves está desactivado (OFF), no podrá ajustar su nivel.*

2 Gire el **codificador rotatorio** hasta obtener el sonido deseado en cada modo.
Al ajustar Defeat en ON, se recuperarán los ajustes de BASS y Treble de fábrica previamente definidos, pero MX se desactivará.

Función de silenciamiento de audio

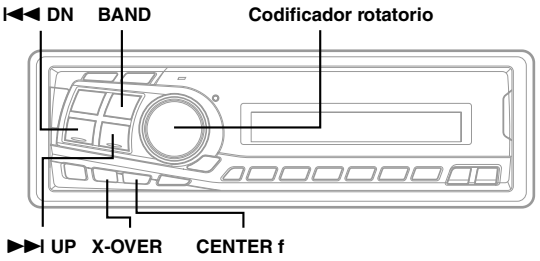
Si activa esta función el nivel de sonido se reducirá instantáneamente en 20 dB.

1 Presione el botón **MUTE** para activar el modo MUTE.
El nivel de audio se reducirá en unos 20 dB.
Cuando vuelva a presionar el botón MUTE el nivel de audio volverá al mismo nivel anterior.

Cambio de visualización del nivel de audio ON/OFF

1 Presione el botón **DISP** para cambiar la visualización del nivel de audio ON/OFF.

Operación básica



Ajuste del control de graves

Puede cambiar el énfasis de la frecuencia de graves para crear el tono que prefiera.

1 Presione el botón **CENTER f** para seleccionar el modo de ajuste de graves (frecuencia central de los graves).

→ BASS → TREBLE → normal modo →

2-1 Ajuste de la frecuencia central de los graves:
Presione el botón **I◄◄ DN** o **►►I UP** para seleccionar la frecuencia central de los graves que desee.

→ 60Hz → 80Hz → 100Hz → 200Hz →

Potencia los márgenes de frecuencias de graves mostradas.

2-2 Ajuste del ancho de banda de graves (Factor Q):
Presione el botón **BAND** para seleccionar el ancho de banda de graves.

→ B.Width 1→ B.Width 2 → B.Width 3 → B.Width 4 →
(Ancho)←·····→(Estrecho)

Cambia el ancho de banda de graves a ancho o estrecho. Un ajuste de ancho potenciará una amplia gama de frecuencias superiores e inferiores a la frecuencia central. Un ajuste de estrecho potenciará sólo las frecuencias cercanas a la frecuencia central.

2-3 Ajuste del nivel de graves:
Gire el **codificador rotatorio** para seleccionar el nivel de graves deseado (-7~+7).
Puede potenciar o reducir la frecuencia de los graves.

NOTAS

- *Si no presiona ningún botón en un espacio de 15 segundos, el ajuste de control de graves se desactivará automáticamente.*
- *El ajuste del nivel de los graves se memorizará individualmente para cada fuente (FM, MW (LW), CD, etc.) hasta que los cambie. En cuanto ajuste la frecuencia de graves y ancho de banda de graves para uno de los orígenes (FM, MW (LW), CD, etc.), esta configuración se hará efectiva para todos los orígenes.*
- *Esta función no puede utilizarse cuando DEFEAT está ajustado en ON.*

Ajuste del control de agudos

Puede cambiar el énfasis de la frecuencia de agudos crear el tono que prefiera.

1 Presione el botón **CENTER f** para seleccionar el modo de ajuste de agudos (frecuencia central de los agudos).

→ BASS → TREBLE → normal modo →

2-1 Ajuste de la frecuencia central de los agudos:
Presione el botón **I◄◄ DN** o **►►I UP** para seleccionar la frecuencia central de los agudos que desee.

→ 10kHz → 12.5kHz → 15kHz → 17.5kHz →

Potencia los márgenes de frecuencias de agudos mostradas.

2-2 Ajuste del nivel de los agudos:
Gire el **codificador rotatorio** para seleccionar el nivel de agudos deseado (-7~+7).
Puede potenciar la frecuencia de los agudos.

NOTAS

- *Si no presiona ningún botón en espacio de 15 segundos, el ajuste de control de agudos se desactivará automáticamente.*
- *El ajuste del nivel de agudos se memorizará individualmente para cada fuente (FM, MW (LW), CD, etc.) hasta que los cambie. En cuanto ajuste la frecuencia de agudos para uno de los orígenes (FM, MW (LW), CD, etc.), esta configuración se hará efectiva para todos los orígenes.*
- *Esta función no puede utilizarse cuando DEFEAT está ajustado en ON.*

Ajuste del divisor de frecuencias incorporado

Es posible ajustar el filtro de paso alto y el de paso bajo de esta unidad, de forma que pueda crear los efectos de sonido que desee.

1 Presione el botón **X-OVER** durante al menos 2 segundos.

→ HPF —<Presione momentáneamente>→ LPF* —<Presione momentáneamente>→
<Presione durante 2 segundos por lo menos>— normal mode ←

* Si desactiva (OFF), el altavoz de subgraves de esta unidad, la fase y el LPF se desactivarán.

2 Presione el botón I◄◄ DN o ►►I UP para seleccionar el ajuste que desee.

1. HPF (Ajuste del filtro de paso alto):
   FLAT (OFF) ⟷ 80Hz ⟷ 120Hz ⟷ 160Hz

   Emite todas las frecuencias superiores a la seleccionada según sus preferencias.
2. LPF (Ajuste del filtro de paso bajo):
   FLAT (OFF) ⟷ 80Hz ⟷ 120Hz ⟷ 160Hz

Emite todas las frecuencias inferiores a la seleccionada según sus preferencias.
(Disponible sólo si utiliza la salida del altavoz de subgraves de esta unidad.)

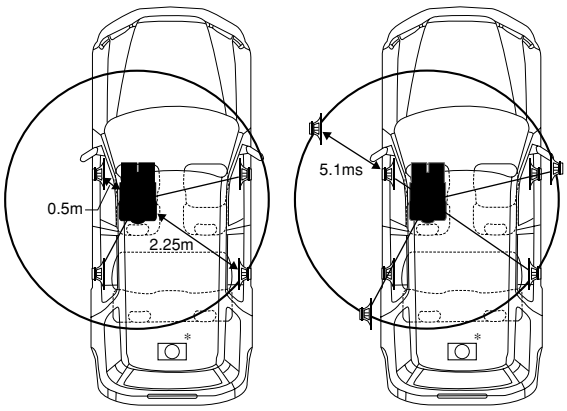
NOTAS

- *Si desactiva (OFF) la alimentación por batería, todos los ajustes recuperarán los valores de fábrica.*
- *Si activa (ON) HPF, LPF, Bass Control y Treble Control, es posible que no pueda potenciar el efecto de sonido, según los ajustes de Bass Control y Treble Control.*
- *Excepto cuando HPF y LPF están desactivados (OFF), el altavoz de subgraves se encuentra en modo monofónico.*
- *Cuando el altavoz de subgraves está desactivado (OFF), el modo LPF y el cambio de fase no funcionarán.*
- *Si no presiona ningún botón antes de 15 segundos, la pantalla del menú de configuración desaparecerá mientras se muestre un menú ordinario en el visualizador.*

Acerca de la corrección de tiempo

La distancia entre el escucha y los altavoces puede variar considerablemente debido a condiciones especiales en el interior del automóvil. Esta diferencia en la distancia de los altavoces al escucha crea un desfase entre la imagen del sonido y las características de frecuencia. Esto produce diferencias en el tiempo que el sonido tarda en llegar a los oídos derecho e izquierdo del escucha.
Para corregir este problema, el CDM-7892R es capaz de retardar la señal de audio enviada a los altavoces más cercanos al escucha. Esto crea de manera efectiva la sensación de una mayor distancia a dichos altavoces. El eschcha puede situarse a igual distancia de los altavoces izquierdos y derechos y lograr la posición de audición óptima.
El ajuste se realizará para cada altavoz en pasos de 0,1 ms.

Ejemplo 1. Posición de escucha: Asiento delantero izquierdo
Ajuste el nivel de corrección de tiempo del altavoz delantero izquierdo a un valor alto y el del trasero derecho a cero o a un valor bajo.



A continuación se calcula el valor de corrección de tiempo para el altavoz frontal izquierdo del diagrama de la izquierda.
Condiciones:
Altavoz más alejado - posición de audición: 2,25 m
Altavoz frontal izquierdo - posición de audición: 0,5 m
Cálculo: L = 2,25 m - 0,5 m = 1,75 m
Corrección de tiempo = 1,75 ÷ 343* × 1000 = 5,1 (ms)
*Velocidad del sonido: 343 m/s a 20°C

En otras palabras, al asignar al altavoz frontal izquierdo un valor de corrección de tiempo de 5,1 ms, se crea la sensación de que la distancia al altavoz frontal izquierdo es la misma que la distancia al altavoz más alejado.

El sonido no está equilibrado ya que la distancia entre la posición de audición y los diversos altavoces es diferente. La diferencia en distancia entre el altavoz frontal derecho y el altavoz trasero derecho es de 1,75 m.

La corrección de tiempo elimina las diferencias en el tiempo necesario para que el sonido llegue a la posición de audición.
El tiempo del altavoz frontal izquierdo se corrige en 5,1 ms de forma que su sonido llegue a la posición de audición al mismo tiempo que el sonido de los demás altavoces.

Ejemplo 2. Posición de escucha: Todos los asientos
Ajuste el nivel de corrección de tiempo de cada altavoz a prácticamente el mismo nivel.

1 Siéntese en la posición de audición (asiento del conductor, etc.) y mida la distancia (en metros) entre su cabeza y los distintos altavoces.

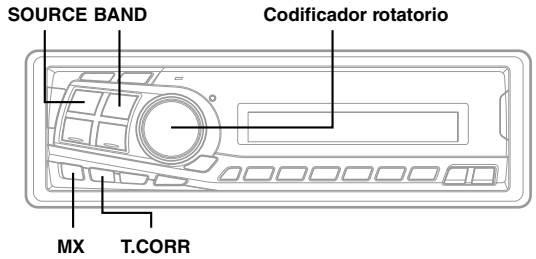
2 Calcule la diferencia entre la distancia al altavoz más alejado y los demás altavoces.
L = (distancia al altavoz más alejado) - (distancia a los demás altavoces)

3 Divida las distancias calculadas para los altavoces por la velocidad del sonido (343 m/s a 20°C).
Estos valores son los valores de corrección de tiempo para los diferentes altavoces.

Sugerencias

* Altavoz de subgraves No es posible cambiar el valor Time Correction del altavoz de subgraves, pero se puede simular su posición para obtener la sensación de que se encuentra en la parte frontal configurando el valor Time Correction de los altavoces frontales y traseros. Para más información, consulte “Sugerencias” en la página 8.

Operación básica



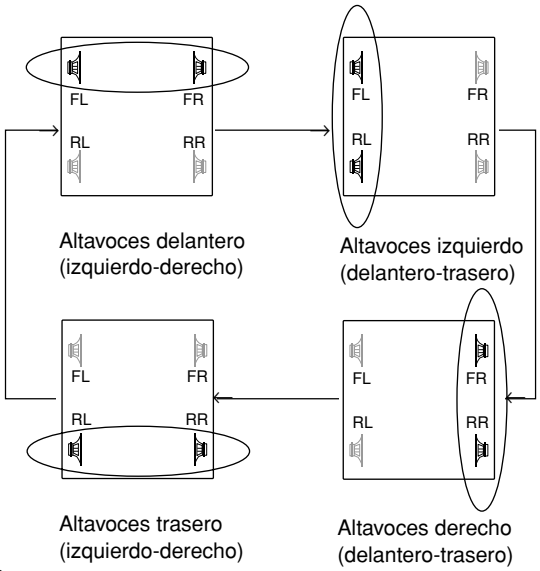
Ajuste de graves Bass Focus

La diferencia de tiempo entre los altavoces frontales-traseros/izquierdo-derecho puede ajustarse a la vez. Es posible corregir el tiempo de audición con un retraso inicial de 0,1 ms en cada uno de los pasos del 0 al 99.

1 Presione el botón **T.CORR** para seleccionar el modo Bass Focus.

→ Bass Focus mode → Time correction mode → Normal mode ←

2 Presione el botón **BAND** para seleccionar los altavoces frontal-trasero / derecho-izquierdo.



3 Haga girar el **codificador rotatorio** para ajustar el retraso frontal-trasero / izquierdo-derecho.

4 Para ajustar otro canal (altavoz), repita los pasos 2 y 3.

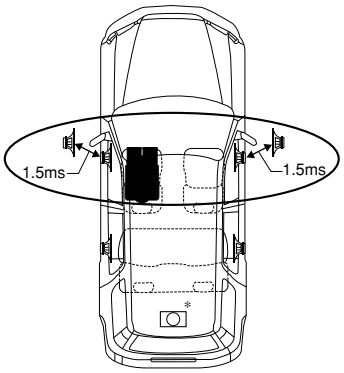
5 Después del ajuste, presione el **T.CORR** para volver al modo normal.

NOTAS

- *Los ajustes manuales de corrección de tiempo también afectarán a las correcciones realizadas en el modo de ajuste de graves Bass Focus.*
- *El modo Time Correction se cancela automáticamente si no se pulsa ningún botón durante 15 segundos.*

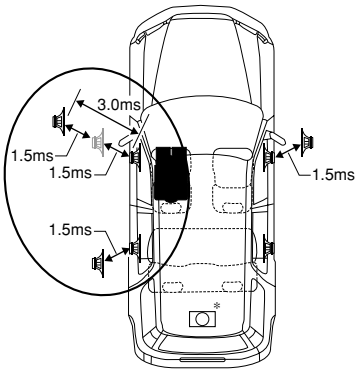
Ejemplo del ajuste de pasos 2 y 3

(1) Al realizar correcciones en los altavoces frontales (izquierdo y derecho) en PASO 15, la diferencia de tiempo es de 1,5 ms tanto para el altavoz frontal-izquierdo como para el frontal-derecho.



(2) Al realizar correcciones en los altavoces izquierdos (frontal y trasero) en PASO 15, la diferencia de tiempo es de 3,0 ms* para el altavoz frontal izquierdo y de 1,5 ms para el altavoz trasero izquierdo.

* Dado que ya se ha ajustado la diferencia de tiempo del altavoz frontal izquierdo a 1,5 ms en PASO 1, la corrección adicional en PASO 15 hace que la diferencia de tiempo del altavoz frontal izquierdo sea de 3,0 ms.



Sugerencias

∗ Altavoz de subgraves Retrase (haga girar el codificador rotatorio) la señal de audio en los altavoces frontales (izquierdo y derecho) para simular que el altavoz de subgraves se encuentra en la parte frontal. De este modo, el conductor tendrá la sensación de que la distancia entre los altavoces frontales (izquierdo y derecho) y el altavoz de subgraves es la misma. Una vez realizado el procedimiento anterior, puede cambiar las posiciones de los altavoces izquierdo y derecho retrasando el tiempo.

Tabla de diferencia de tiempo

Número de pasos	Diferencia de tiempo (ms)	Número de pasos	Diferencia de tiempo (ms)	Número de pasos	Diferencia de tiempo (ms)
0	0,0	14	1,4	28	2,8
1	0,1	15	1,5	29	2,9
2	0,2	16	1,6	30	3,0
3	0,3	17	1,7	31	3,1
4	0,4	18	1,8	32	3,2
5	0,5	19	1,9	33	3,3
6	0,6	20	2,0	34	3,4
7	0,7	21	2,1	35	3,5
8	0,8	22	2,2	36	3,6
9	0,9	23	2,3	37	3,7
10	1,0	24	2,4	38	3,8
11	1,1	25	2,5	39	3,9
12	1,2	26	2,6	40 - 98	4,0 - 9,8
13	1,3	27	2,7	99	9,9

Corrección de tiempo

Antes de realizar los procedimientos siguientes, consulte “Acerca de la corrección de tiempo” (página 7).

1 Presione el botón **T.CORR** para realizar correcciones de tiempo.
Cada vez que lo presione, el modo cambiará de la siguiente forma:

→ Bass Focus mode → Time correction mode →
Normal mode ←

2 Presione el botón **BAND** para seleccionar el altavoz que desea ajustar.

→ F – L → F – R → R – L → R – R →

3 Ajuste el valor de corrección de tiempo deseado girando el **codificador rotatorio**.

4 Repita los pasos 2 y 3 para ajustar otro altavoz.

5 Después de realizar el ajuste, presione el **codificador rotatorio** para volver al modo normal.

NOTA

El modo Time Correction se cancela automáticamente si no se pulsa ningún botón durante 15 segundos.

Ajuste del Modo MX

MX (Media Xpander) hace que un sonido vocal o instrumental sea claro, independientemente de la fuente de música. Se podrá reproducir con claridad música tanto de la radio y CD, incluso en automóviles con mucho ruido proveniente del exterior.

1 Presione el botón **MX** para seleccionar ON.

2 Presione el botón **SOURCE** para seleccionar la fuente que desea corregir con MX (Media Xpander).

3 Presione el botón **MX** durante aproximadamente 2 segundos para llamar al modo de selección MX.

4 Gire el **codificador rotatorio** para seleccionar el modo preferido u OFF.

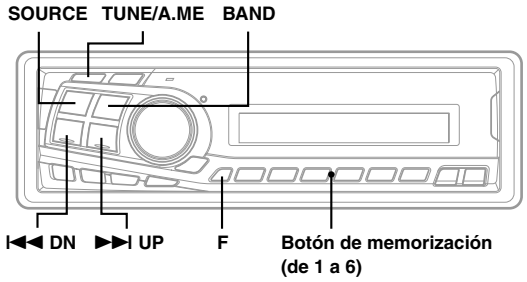
FM (niveles 1 a 3 de MX):
Hace que el sonido de las frecuencias medias y altas sea más claro y produce un sonido bien equilibrado en todas las bandas.
CD (niveles 1 a 3 de MX):
El modo CD procesa una gran cantidad de datos. Estos datos se utilizan para reproducir el sonido con claridad utilizando la cantidad de datos.
AUX (nivel 1 de MX):
Permite elegir el modo MX (MP3, MUSIC o MOVIE) que corresponde al soporte conectado.

5 Después del ajuste, presione el **codificador rotatorio** para volver al modo normal.

NOTAS

- *Para cancelar el modo MX en todas las fuentes de música, pulse el botón MX para desactivarlo.*
- *El modo MX se cancela automáticamente si no se pulsa ningún botón durante 15 segundos.*
- *Es posible ajustar un modo para cada tipo de fuente de música, como por ejemplo radio y CD.*
- *No es posible ajustar el modo MX mientras esté activadose la emisora de RDS.*
- *El ajuste de MX en OFF hace que cada fuente de música del modo MX esté en OFF.*
- *Esta función no puede utilizarse cuando DEFEAT está ajustado en ON.*

Operación de la radio



Sintonía manual

1 Presione el botón **SOURCE** para seleccionar el modo de radio.

2 Presione repetidamente el botón **BAND** hasta que se visualice la banda deseada.
Cada vez que presione el botón la banda de radio cambiara como sigue:

→ F1(FM1) → F2(FM2) → MW → LW →

3 Presione repetidamente el botón **TUNE** hasta que "DX SEEK" y "SEEK" desaparezcan del visualizador.

NOTA
El modo inicial es DX SEEK.

4 Presione el botón **I◄◄ DN** o **►►I UP** para moverse, respectivamente, un paso hacia adelante o hacia atrás, hasta que se visualice la frecuencia de la emisora deseada.

NOTA
Cuando se sintonice una emisora de FM estéreo, en el visualizador aparecerá el indicador "ST".

Sintonía con búsqueda automática

1 Presione el botón **SOURCE** para seleccionar el modo de radio.

2 Presione repetidamente el botón **BAND** hasta que se visualice la banda deseada.
Cada vez que presione el botón la banda de radio cambiara como sigue:

→ F1(FM1) → F2(FM2) → MW → LW →

3 Presione el botón **TUNE** para que en el visualizador aparezcan los indicadores DX y SEEK.
El indicador SEEK aparecerá. Como el modo DX activado, con la operación de búsqueda automática podrán sintonizarse emisoras de señal intensa y débil. Vuelva a presionarlo para regresar al modo local. El indicador DX desaparecerá y aparecerá el indicador SEEK durante algunos segundos. Ahora solamente se sintonizarán las emisoras de señal intensa.

4 Presione el botón **I◄◄ DN** o **►►I UP** para buscar automática y progresiva o regresivamente una emisora, respectivamente.
La unidad se parará en la siguiente emisora que encuentre. Para buscar la emisora siguiente, vuelva a presionar el mismo botón.

Almacenamiento manual de emisoras

1 Seleccione la banda y sintonice la emisora que desee almacenar en la memoria.

2 Presione el botón **F** para que se apaga el indicador "FUNC". Mantenga presionado durante un mínimo de 2 segundos el **botón de memorización (de 1 a 6)** en el que desea almacenar la emisora. La emisora seleccionada se guarda. El visualizador mostrará la banda, el número de memorización con un triángulo (≒), y la frecuencia de la emisora almacenada.

3 Repita el procedimiento para almacenar hasta otras 5 emisoras de la misma banda.
Para utilizar este procedimiento en otras bandas, seleccione simplemente la banda deseada y repita el procedimiento.
En la memoria podrá almacenar un total de 24 emisoras (6 de cada banda, FM1, FM2, MW y LW).

NOTA
Si almacena una emisora en un número de memorización en el que ya exista una emisora, la emisora anterior será reemplazada por la nueva.

Almacenamiento automático de emisoras

1 Presione repetidamente el botón **BAND** hasta que se visualice la banda deseada.
Cada vez que presione el botón la banda de radio cambiara como sigue:

→ F1(FM1) → F2(FM2) → MW → LW

2 Mantenga presionado el botón **A.ME** durante 2 segundos por lo menos.
El sintonizador buscará y almacenará automáticamente 6 emisoras de señal intensa de la banda seleccionada por el orden de intensidad de su señal.
Durante el proceso de almacenamiento automático, la frecuencia del visualizador cambiará continuamente.
Cuando finalice el almacenamiento automático, el sintonizador volverá a la emisora almacenada en la ubicación de memorización número 1.

NOTA

Si no hay emisoras almacenadas, el sintonizador volverá a la emisora original que estaba escuchando antes de haber iniciado el procedimiento de almacenamiento automático.

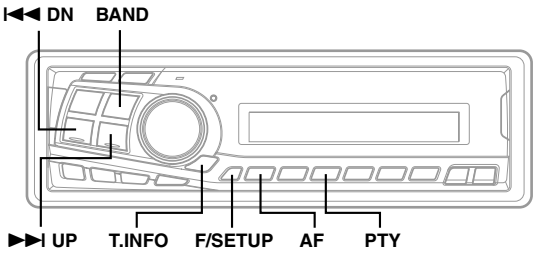
Sintonía de emisoras memorizadas

1 Presione repetidamente el botón **BAND** hasta que se visualice la banda deseada.
Cada vez que presione el botón la banda de radio cambiara como sigue:

→ F1(FM1) → F2(FM2) → MW → LW

2 Presione el botón **F** para que se apaga el indicador "FUNC", y después presione el botón de memorización de la emisora en el que esté almacenada la emisora de radio deseada.
El visualizador mostrará la banda, el número de memorización con un triángulo y la frecuencia de la emisora seleccionada.

Operación RDS



Establecimiento del modo del sistema RDS y recepción de emisoras RDS

El sistema de datos radiofónicos (RDS) es un sistema de radioinformación que utiliza la subportadora de 57 kHz de la emisión normal de FM. El sistema RDS le permitirá recibir gran variedad de datos, como información sobre el tráfico y nombres de las emisoras, y resintonizar automáticamente una emisora de señal más intensa que esté transmitiendo el mismo programa.

1 Presione el botón **F** para que se ilumine el indicador "FUNC".

2 Presione el botón **AF** para activar el modo RDS.

3 Presione el botón **I◄◄ DN** o **►►I UP** para sintonizar la emisora de RDS deseada.

NOTA

Si mantiene presionado el botón BAND durante al menos 2 segundos mientras esté visualizándose PS (nombre del servicio del programa), el visualizador mostrará la frecuencia de la emisora durante 5 segundos, y luego volverá al visualizador anterior.

4 Para desactivar el modo de RDS, vuelva a presionar el botón **AF**.

5 Para activar el modo normal, presione el botón **F**.
El indicador "FUNC" se apaga.

Sugerencias

Los datos de señal digital de RDS incluyen lo siguiente:

PI	Identificación de programa
PS	Nombre de servicio de programa
AF	Lista de frecuencias alternativas
TP	Programa de tráfico
TA	Anuncios sobre el tráfico
PTY	Tipo de programa
EON	Otras redes mejoradas

Invocación de emisoras de RDS memorizadas

1 Presione el botón **F** para que se ilumine el indicador "FUNC".

2 Presione el botón **AF** para activar el modo RDS.
Cuando active el modo de RDS, el visualizador mostrará "AF".

3 Para activar el modo normal, presione el botón **F**.
El indicador "FUNC" se apaga.

4 Asegúrese de que el indicador "FUNC" se apaga, y después presione el botón de memorización en el que esté almacenada la emisora RDS deseada.
Si la señal de la emisora memorizada es débil, la unidad buscará y sintonizará automáticamente una emisora de señal más intensa de la lista AF (Frecuencias alternativas).

5 Si no es posible recibir la emisora memorizada ni las de la lista de AF:
Presione el mismo botón de memorización de nuevo antes de 5 segundos para hacer que la unidad busque una emisora de la lista de identificación de programa (PI).
Si todavía no pueden recibirse emisoras en la zona, la unidad visualizará la frecuencia de la emisora y el indicador de memorización desaparecerá.
Si el nivel de la señal de la emisora regional (local) sintonizada se debilita hasta el punto en el que no pueda recibirse, presione el mismo botón de memorización para sintonizar la emisora regional de otro distrito.

NOTA

Para memorizar las emisoras de RDS, consulte la sección de Operación de la radio. Las emisoras de RDS solamente podrán memorizarse en las bandas F1 y F2.

Recepción de emisoras de RDS regionales (locales)

1 Mantenga presionado el botón **SETUP** durante 3 segundos por lo menos para activar el modo de establecimiento.

2 Presione el botón **I◄◄ DN** o **►►I UP** para seleccionar el modo REG.

3 Para activar o desactivar el modo regional (REG ON o REG OFF), presione el botón de **BAND**.
En el modo REG OFF, la unidad continuará recibiendo automáticamente la emisora de RDS local relacionada.

4 Para desactivar el modo de establecimiento, presione el botón **SETUP**.

Recepción de información sobre el tráfico

1 Presione repetidamente el botón **T.INFO** hasta que en el visualizador aparezca el indicador "T.INFO".

2 Presione el botón **I◄◄ DN** o **►►I UP** para seleccionar la emisora de información sobre el tráfico deseada. Cuando se sintonice una emisora de información sobre el tráfico, se encenderá el indicador TP.

La información sobre el tráfico solamente se oirá cuando se esté emitiendo. Si no se está emitiendo información sobre el tráfico, la unidad permanecerá en el modo de espera. Cuando comience la emisión de la información sobre el tráfico, la unidad la recibirá automáticamente y en el visualizador aparecerá "TRF-INFO" durante unos cuantos segundos y luego volverá a la visualización PS.

Cuando finalice la transmisión de información sobre el tráfico, la unidad pasará automáticamente al modo de espera.

NOTAS

- *Si la señal de emisión de información sobre el tráfico desciende por debajo de cierto nivel, la unidad permanecerá en el modo de recepción durante 1 minuto. Si la señal se mantiene por debajo de cierto nivel durante más de 1 minuto, la indicación "T.INFO" parpadeará.*
- *Si no desea escuchar la información sobre el tráfico que esté recibiendo, presione ligeramente el botón T.INFO para saltar tal información. El modo T.INFO permanecerá activado para recibir la siguiente emisión de información sobre el tráfico.*
- *Si cambia el volumen cuando esté recibiendo información sobre el tráfico, la unidad memorizará el nuevo volumen ajustado. La próxima vez que reciba información sobre el tráfico, la recibirá automáticamente al nivel de volumen memorizado.*

Sintonía por tipo de programa (PTY)

1 Presione el botón **F** para que se ilumine el indicador "FUNC".

2 Presione el botón **PTY** para activar el modo PTY, mientras la unidad se encuentra en el modo Radio (recepción de FM).
El tipo de programa de la emisora que esté recibiéndose se visualizará durante 5 segundos.

- Si no hay ninguna emisión de PTY, se visualizará "NO PTY" durante 5 segundos.
- Si no puede recibirse ninguna emisora de RDS, el visualizador mostrará "NO PTY".

NOTA

Si una vez presionado el botón PTY no presiona ningún botón antes de 5 segundos, el modo PTY se cancelará automáticamente.

3 Presione los botones **I◄◄ DN** y **►►I UP** antes de 5 segundos de haber activado el modo PTY para elegir el tipo de programa deseado mientras esté visualizándose PTY (tipo de programa). Con cada presión, el tipo de programa se desplazará en uno.

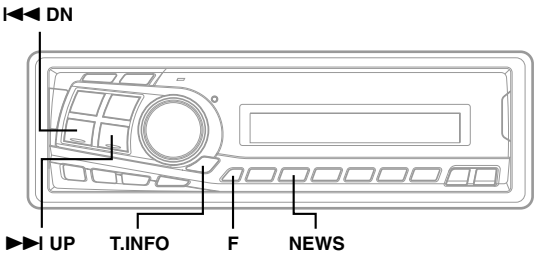
┌ – LIGHT M ← CLASSICS → OTHER M – ┐
└ – ┘

4 Para comenzar la búsqueda de una emisora del tipo de programa seleccionado, después de haber seleccionado el tipo de programa mantenga presionado el botón **PTY** por lo menos antes de que transcurran 5 segundos.
El indicador de tipo de programa elegido parpadeará durante la búsqueda y permanecerá encendido cuando se encuentre una emisora.

Si no se encuentra ninguna emisora, se visualizará "NO PTY" durante 2 segundos.

5 Para activar el modo normal, presione el botón **F**. El indicador "FUNC" se apaga.

Operación RDS



Recepción de información sobre el tráfico durante la reproducción de un discos compactos o le escucha de la radio

1 Presione repetidamente el botón **T.INFO** hasta que en el visualizador aparezca el indicador "T.INFO".

2 Presione los botones **I◄◄ DN** y **►►I UP** para seleccionar una emisora de información sobre el tráfico, si es necesario.

- Cuando comience la emisión de información sobre el tráfico, la unidad silenciará el reproducir/cambiador de discos compatos o la emisora de FM normal.
- Cuando finalice la emisión de información sobre el tráfico, la unidad volverá automáticamente a la reproducción de la fuente que estaba escuchándose antes de comenzar dicha emisión.

Cuando no puedan recibirse emisoras de información sobre el tráfico:

En el modo de sintonizador:

Cuando la señal TP deje de recibirse durante más de 1 minuto, la indicación "T.INFO" parpadeará.

En el modo de discos compactos:

Cuando ya no se pueda recibir señal de TP, se seleccionará automáticamente la emisora de información sobre el tráfico de otra frecuencia.

NOTA

El receptor dispone de la función de otras redes mejoradas (EON) para seguir la pista de frecuencias alternativas adicionales a la lista de AF. El indicador EON aparece durante la recepción de una emisora RDS EON. Si la emisora que esté recibiéndose no emite información sobre el tráfico, el receptor sintonizará automáticamente la emisora relacionada que emita información sobre el tráfico cuando inicie la emisión.

3 Para desactivar el modo de información sobre el tráfico, presione el botón **T.INFO**.
El indicador T.INFO desaparecerá.

Prioridad del tipo noticias

Esta función le permite preajustar el programa de noticias al que quiera dar prioridad. De esta manera nunca se perderá el programa de noticias, porque la unidad dará automáticamente prioridad al programa de noticias preajustado cuando comience su emisión, e interrumpirá el que esté escuchando actualmente. Esta función sólo trabaja en un modo que no sea LW ni MW.

1 Presione el botón **F** para que se ilumine el indicador "FUNC", mientras la unidad se encuentra en el modo Radio (recepción de FM).

2 Presione el botón **NEWS** para activar el modo PRIORITY NEWS.
En el visualizador se encenderá "NEWS."

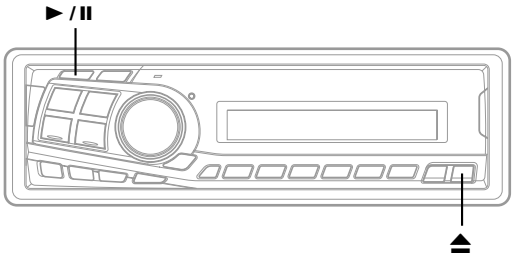
- Para desactivar la función de prioridad del tipo de noticias (PRIORITY NEWS), vuelva a presionar el botón NEWS.

NOTA

En la función de prioridad del tipo de noticias (PRIORITY NEWS), a diferencia de la función T.INFO, el volumen no aumenta automáticamente.

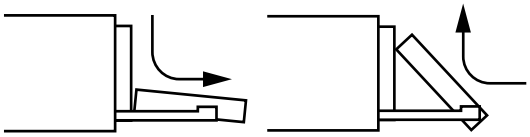
3 Para activar el modo normal, presione el botón **F**, mientras la unidad se encuentra en el modo Radio (recepción de FM).
El indicador "FUNC" se apaga.

Operación del reproductor de discos compactos



Apertura y cierre del visualizador abatible

1 Presione el botón ⏏.
El visualizador abatible se abrirá.



(Visualizador abatible completamente abierto)

Para cerrar el visualizador abatible, vuelva a presionar el botón ⏏.
El visualizador abatible se cerrará.

NOTAS

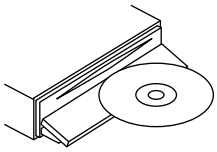
- *Tenga cuidado de no golpear el visualizador abatible cuando esté abierto porque podría ocasíonar un mal funcionamiento en la unidad.*
- *El visualizador podrá aparecer oscuro cuando la temperatura sea baja e inmediatamente después de encender la unidad. La luminosidad recobrará su estado normal a medida que pase el tiempo.*
- *El visualizador se parará en el ángulo ajustado cuando lo cierre.*

PRECAUCIÓN

Mantenga las manos (u otros objetos) alejadas del visualizador mientras se esté abriendo o cerrando para evitar causar daños o heridas. La parte posterior del visualizador extraíble se calentará mucho en condiciones de operación normal. Esto no es un malfunctionamiento. No lo toque.

Reproducción

1 Presione el botón ⏏.
El visualizador abatible se abrirá.



Inserte un disco con la cara de la etiqueta mirando hacia arriba.

2 Inserte un disco con la cara de la etiqueta mirando hacia arriba.
El disco será atraído automáticamente al interior de la unidad. El visualizador abatible se cerrará y comenzará la reproducción.
Cuando ya haya un disco dentro de la unidad, presione el botón SOURCE para cambiar al modo CD. Cada vez que presione el botón cambiará el modo.

⟶ TUNER ⟶ CD ⟶ CD CHANGER∗ ⟶

(∗ Sólo si el cambiador de CD está conectado)

3 Para hacer una pausa en la reproducción, presione el botón ►/II.
La reproducción se reanudará cuando vuelva a presionar el botón ►/II.

4 Para expulsar el disco, presione el botón ⏏.

NOTAS

- *Si el disco compacto no se expulsa, presione el botón ⏏ de nuevo durante al menos 3 segundos con el visualizador abatible abierto.*
- *No inserte ni retire el CD al cargarlo o extraerlo, puesto que podría provocar un mal funcionamiento.*

Acerca de los discos que pueden utilizarse.

Se recomienda utilizar solamente discos compactos de las marcas indicadas a continuación.
En esta unidad se pueden reproducir CD-R (CD grabables) y CD RW (CD regrabables) de audio. Así, no es posible reproducir CD-R y CD-RW que contengan archivos de audio en formato MP3.

- Algunos de los siguientes discos compactos pueden no reproducirse en esta unidad:
  Discos defectuosos, con huellas dactilares, expuestos a temperaturas o luz solar extremas (p. ej. si se dejan en el coche o en la unidad), grabados en condiciones variables, no diseñados para uso de audio, discos con errores de grabación o que se han intentado grabar.

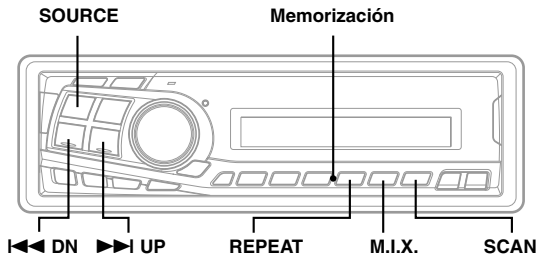
COMPACT disc DIGITAL AUDIO

Utilización de discos compactos (CD/CD-R/CD-RW)

- No toque la superficie.
- No exponga el disco a la luz solar directa.
- No adhiera etiquetas ni adhesivos ni escriba en la superficie.
- Limpie el disco cuando tenga polvo.
- Compruebe que no haya abolladuras en el disco.
- No utilice accesorios para discos disponibles en el mercado.

No deje el disco en el automóvil o en la unidad durante mucho tiempo. No exponga nunca el disco a la luz solar directa. El calor y la humedad pueden dañar el CD y puede que no sea posible reproducirlo de nuevo.

Operación del reproductor de discos compactos



Sensor de música (Salto)

1 Presione momentáneamente una vez el botón **I◄◄ DN** durante la reproducción del disco para volver al principio de la canción reproduciéndose actualmente. Si desea acceder a una canción previa, presione dicho botón repetidamente hasta que dé con la canción deseada.

Presione el botón **►►I UP** una vez para avanzar al principio de la siguiente canción. Si desea acceder a una canción posterior, presione dicho botón repetidamente hasta que dé con la canción deseada.

NOTA

La función del sensor de música puede utilizarse en el modo de reproducción o pausa.

Avance rápido o retroceso

1 Mantenga presionado el botón **I◄◄ DN** o **►►I UP** para retroceder o avanzar rápidamente hasta alcanzar la parte deseada de la canción.

Reproducción con repetición

1 Presione el botón **REPEAT** para reproducir de forma repetida la canción que esté reproduciéndose.
El indicador RPT aparecerá y la canción se reproducirá repetidamente.

Presione el botón **REPEAT** de nuevo para desactivar el modo de repetición.

NOTAS

- *Si se ha conectado un cambiador de discos compactos y se selecciona el modo RPT ALL, el reproductor reproducirá de forma repetida todas las canciones del desco seleccionado.*

  → RPT → RPT ALL → (OFF)

- *Si conecta un cambiador de discos compactos de 6 discos: Presione el botón F para que se ilumine el indicador "FUNC", y después vaya al paso 1.*
- *Para activar el modo normal, presione el botón F. El indicador "FUNC" se apaga.*

M.I.X. (Reproducción aleatoria)

1 Presione el botón **M.I.X.** en el modo de reproducción o pausa.
El indicador M.I.X. se iluminará y las canciones del disco se reproducirán en secuencia aleatoria.

Para cancelar la reproducción M.I.X., presione el botón **M.I.X.** de nuevo.

NOTAS

- *Si conecta un cambiador de discos compactos de 6 discos: Presione el botón F para que se ilumine el indicador "FUNC", y después vaya al paso 1.*
- *Para activar el modo normal, presione el botón F. El indicador "FUNC" se apaga.*

Escaneo de programas

1 Presione el botón **SCAN** para activar el modo escáner. Se reproducirán los primeros 10 segundos de cada canción en sucesión.

Para parar el escáner, presione el botón **SCAN** para desactivar el modo escáner.

NOTAS

- *Si conecta un cambiador de discos compactos de 6 discos: Presione el botón F para que se ilumine el indicador "FUNC", y después vaya al paso 1.*
- *Para activar el modo normal, presione el botón F. El indicador "FUNC" se apaga.*

Control de un cambiador de discos compactos (opcional)

Si ha conectado un cambiador de 6 discos compactos Alpine opcional al conector DIN de 8 contactos (M-Bus) del CDM-7892R, podrá controlarlo utilizando el CDM-7892R.

NOTA

Los controles del reproductor de discos compactos del CDM-7892R solamente funcionarán cuando el cambiador de discos compactos se halle interconectado con el CDM-7892R.

1 Para activar el cambiador de discos compactos, presione el botón **SOURCE**.
El visualizador mostrará el número de disco y el número de canción.

NOTA

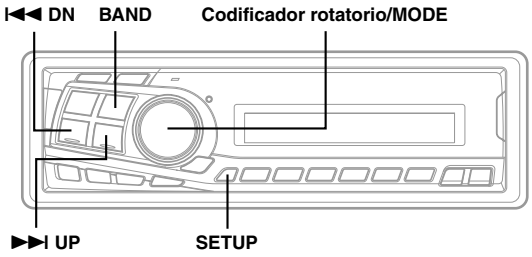
Para comenzar la reproducción o hacer una pausa en la reproducción, presione el botón ►/II.

2 Compruebe que el indicador "FUNC" se apaga, y luego presione los botones de **memorización** para seleccionar el disco deseado que esté cargado en el cambiador de discos compactos.

NOTAS

- *Después de seleccionar el disco deseado, podrá manejarlo de la misma manera que con el reproductor CD. Para más detalles, consulte la sección dedicada a la operación del CD.*
- *Si el indicador "FUNC" está iluminado, la función de los botones de selección de disco se anulará.*

Operación de SETUP



Ajuste de los niveles de señal de las fuentes

Si la diferencia de volumen entre el reproductor de discos compactos y el sintonizador de FM es demasiado grande, ajuste el nivel de la señal de FM de la forma siguiente.

1 Mantenga presionado el botón **SETUP** durante 3 segundos por lo menos.

2 Presione el botón **I◄◄ DN** o **►►I UP** para seleccionar el modo FM-LV (NIVEL FM).

3 Presione el botón **BAND** para seleccionar el nivel de la señal HI (alto) o LO (bajo) a fin tratar de igualar los niveles entre la banda de FM y el reproductor de discos compactos.

4 Presione el botón **SETUP** para volver al modo normal.

Conmutación del modo Tuner (sintonizador)

El CDM-7892R incorpora el MAX TUNE Pro para la más alta calidad de sintonizador de audio. Además, usted puede escoger entre 3 ajustes para acomodar sus propias preferencias de sonido y uso.

1 Mantenga presionado el botón **SETUP** durante al menos 3 segundos.

2 Presione el botón **I◄◄ DN** o **►►I UP** para seleccionar NORMAL.

3 Presione el botón **BAND** para conmutar el modo TUNER.

→ NORMAL → STABLE → HI-FI →

NORMAL: Ajuste estándar
STABLE: Ajuste con prioridad de la insonorización
HI-FI: Ajuste con prioridad de calidad de sonido

NOTAS

- *El ajuste inicial de fábrica es "NORMAL".*
- *Si encuentra que el sonido está muy ruidoso mientras escucha el sintonizador en el modo HI-FI, le recomendamos cambiar al modo NORMAL.*

4 Una vez realizado el ajuste, presione el botón **SETUP** para vover al modo normal.

Activación y desactivación del altavoz de subgraves

1 Mantenga presionado el botón **SETUP** durante al menos 3 segundos.

2 Presione el botón **I◄◄ DN** o **►►I UP** para seleccionar el modo SUB-W.

3 Presione el botón **BAND** para seleccionar Subwoofer ON u OFF.

4 Presione el botón **SETUP** después de ajustar SUB-W ON.

5 Presione el botón **MODE** varias veces para seleccionar el modo SUB-W.

→ SUB-W → BALANCE →
VOLUME ← DEFEAT ← FADER ←

Presione el botón **I◄◄ DN** o **►►I UP** después de seleccionar el altavoz de SUB-W, y la fase de salida del altavoz de subgraves cambiará a SUBW NOR (0°) o SUBW REV (180°).

6 Gire el **codificador rotatorio** hasta que obtenga el sonido deseado en cada modo.

NOTAS

- *El modo inicial es "Subwoofer ON".*
- *Ajústelo en "Subwoofer OFF" a menos que vaya a emplear el altavoz de subgraves.*

Ajuste del intervalo de frecuencia

Al sintonizar emisoras de FM automáticamente, puede ajustar el intervalo de frecuencia en 50kHz o 100 kHz.

1 Mantenga presionado el botón **SETUP** durante al menos 3 segundos para entrar en el modo de ajuste.

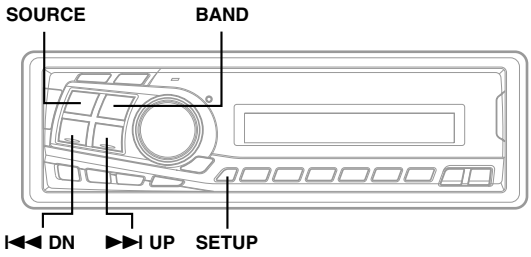
2 Presione el botón **I◄◄ DN** o **►►I UP** para selecconar el modo del intervalo de frecuencia.

3 Presione el botón **BAND** para seleccionar el intervalo de frecuencia que desee (50 kHz o 100kHz). Cada vez que presione el botón **BAND**, aparecerán 50 kHz y 100 kHz de forma alterna.

50 kHz: la unidad sintoniza emisoras de FM cada 50 kHz de forma automática.
100 kHz: la unidad sintoniza emisoras de FM cada 100 kHz de forma automática.

4 Presione el botón **SETUP** para salir del modo de ajuste.

Operación de SETUP



Ajuste del modo AUX

Es posible recibir sonido de TV/video conectando un cable opcional de interfaz "M-Bus V-Link" (M-Bus/RCA KCM-122B) a este componente.

1 Presione el botón **SETUP** y manténgalo presionado durante 3 segundos por lo menos.

2 Presione el botón **I◄◄ DN** o **►►I UP** para seleccionar el modo AUX.

3 Presione el botón **BAND** para cambiar entre el modo AUX ON y AUX OFF.

4 Presione el botón **SETUP** para recuperar el modo normal.

5 Para ajustar el volumen, etc., presione primero el botón **SOURCE** y seleccione el modo AUX. A continuación, realice el ajuste necesario.

→ TUNER → CD → AUX →

NOTA

Si selecciona AUX ON, no podrá utilizar un cambiador de discos compactos.

Demostración

Esta unidad dispone de la característica de demostración que simula las funciones de indicación en el panel de visualización.

1 Mantenga presionado el botón **SETUP** durante 3 segundos por lo menos.

2 Presione el botón **I◄◄ DN** o **►►I UP** para seleccionar el modo "DEMO".

3 Presione el botón **BAND** para activar o desactivar el modo DEMO.
Cada vez que lo presione, se cambiará entre "DEMO ON" y "DEMO OFF".

Si no presiona ningún botón 30 segundos después de haber activado (ON) el modo DEMO, se activará el modo DEMO.

NOTA

El ajuste inicial de fábrica es "DEMO ON."

4 Presione el botón **SETUP** de nuevo para recuperar el funcionamiento normal.

Información

En caso de dificultad

Si tiene algún problema, desactive y vuelva a activar la alimentación. Si la unidad sigue sin funcionar correctamente, revise los elementos de la siguiente lista de comprobación. Esta lista le ayudará a resolver los problemas de su unidad. Si el problema persiste, compruebe si el resto de su sistema está adecuadamente conectado o consulte a un proveedor autorizado por Alpine.

Básico

La unidad no funciona ni hay visualización.
- La llave de encendido del automóvil está en OFF.
  - Si ha realizado las conexiones de acuerdo con las instrucciones, la unidad no funcionará con la llave de encendido en OFF.
- Las conexiones de los conductores de alimentación no son adecuadas.
  - Compruebe las conexiones de los conductores de alimentación.
- Fusible quemado.
  - Compruebe el fusible de cable de la unidad a la batería. Si fuera necesario cámbielo por otro del valor apropiado.
- El microordenador interno funciona mal a causa de interferencias, ruido, etc.
  - Presione el interruptor de reposición con un bolígrafo u otro objeto puntiagudo.

Radio

Es imposible recibir emisoras.
- La antena no está conectada o el cable está desconectado.
  - Compruebe si la antena está adecuadamente conectada y, si es necesario, reemplace la antena o el cable.

Es imposible sintonizar emisoras en el modo de búsqueda.
- Usted se encuentra en un área de recepción débil.
  - Compruebe si el sintonizador está en el modo DX.
- Si usted se encuentra en una zona de señal intensa, es posible que la antena no esté puesta a tierra o conectada adecuadamente.
  - Compruebe las conexiones de la antena, si está bien conectada a tierra, y si la ubicación de montaje es correcta.
- Es posible que la longitud de la antena no sea adecuada.
  - Compruebe si la antena está completamente desplegada. Si está rota, reemplácela por otra nueva.

La recepción es ruidosa.
- Es posible que la longitud de la antena no sea adecuada.
  - Extienda completamente la antena. Si está rota, reemplácela por otra.
- La antena está mal conectada a tierra.
  - Compruebe si la antena está bien conectada a tierra y si la ubicación de montaje es correcta.

Disco compacto

El reproducir/cambiador de discos compactos no funciona.
- Se encuentra a más de +50°C (+120°F) de temperatura.
  - Deje que se enfríe la temperatura en el interior (o en el portaequipajes) del vehículo.

El sonido de reproducción de un disco compacto oscila.
- Se ha condensado humedad en el módulo de discos compactos.
  - Espere el tiempo necesario para que se evapore la humedad (aproximadamente 1 hora).

La inserción de un disco compacto es imposible.
- El disco ya está en el reproductor de discos.
  - Expulse el disco y retírelo.
- El disco está siendo introducido incorrectamente.
  - Asegúrese de que está introduciendo el disco de acuerdo a como se explica en las instrucciones de la "Operación del reproductor de discos compactos".

El disco no avanza ni retrocede.
- El disco compacto está dañado.
  - Extraiga el disco compacto y tírelo. La utilización de un disco compacto dañado en su unidad podría averiar el mecanismo.

El sonido salta debido a las vibraciones.
- Montaje inadecuado de la unidad.
  - Vuelva a montar la unidad firmemente.
- El disco está muy sucio.
  - Límpie el disco.
- El disco posee rayaduras.
  - Cambie el disco.
- La lente de recogida está sucia.
  - No utilice discos limpiadores de lentes disponibles en el mercado.
    Consulte con el proveedor ALPINE más próximo.

El sonido salta sin haber vibraciones.
- El disco está sucio o rayado.
  - Límpie el disco. Los discos dañados deberán reemplazarse.

Indicaciones de error (reproductor de discos compactos incorporado solamente).
- Error mecanico
  - Presione el boton ⏏. Una vez desaparezca la indicacion de error, vuelva a insertar el disco. Si el problema no desaparece mediante la solucion mencionada, consulte con el proveedor ALPINE mas proximo.

Información

Indicaciones para los discos compactos

HI TEMP

- Se ha activado el circuito protector debido a la alta temperatura.
  - El indicador desaparecerá cuando la temperatura vuelva a la gama de operación.

ERROR

- Error del mecanismo.
  1. Presione el botón ⏏ y expulse el disco compacto.
     Si el disco no es expulsado, consulte a su distribuidor Alpine.
  2. Si la indicación de error no desaparece después de expulsar el disco compacto, vuelva a pulsar el botón ⏏.
     Si la indicación de error no desaparece después de pulsar el botón ⏏ unas cuantas veces, consulte a su distribuidor Alpine.

Nota

Cuando "ERROR" está visualizado:
Si no se puede expulsar el disco presionando el botón ⏏, presione el botón de reinicialización (vea la página 4) y presione el botón ⏏ de nuevo.
Si el disco no es expulsado, consulte a su distribuidor Alpine.

NO DISC

- No se ha insertado ningún CD.
  - Inserte un CD.

Indicaciones para el cambiador de discos compactos

HI TEMP

- Se ha activado el circuito protector debido a la alta temperatura.
  - El indicador desaparecerá cuando la temperatura vuelva a la gama de operación.

ERROR - 01

- Mal funcionamiento del cambiador de discos compactos.
  - Consulte a su proveedor Alpine. Presione el botón de expulsión del cargador y extraiga éste. Compruebe la indicación. Vuelva a insertar el cargador.
    Si no puede extraer el cargador, consulte a su proveedor Alpine.
- No es posible extraer el cargador.
  - Presione el botón de extracción del cargador. Si no puede extraer el cargador, consulte a su proveedor Alpine.

NO MAGZN

- No hay cargador insertado en el cambiador de discos compactos.
  - Inserte un cargador.

NO DISC

- El disco indicado no existe.
  - Elija otro disco.

Especificaciones

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR DE FM

Gama de sintonía	87,5 – 108,0 MHz
Sensibilidad útil en modo monoaural	0,7 µV
Selectividad de canal alternativo	80 dB
Relación señal-ruido	65 dB
Separación estéreo	35 dB

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR DE MW

Gama de sintonía	531 – 1.602 kHz
Sensibilidad (normas de la IEC)	25,1 µV/28 dB

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR DE LW

Gama de sintonía	153 – 281 kHz
Sensibilidad (normas de la IEC)	31,6 µV/30 dB

SECCIÓN DEL REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS

Frecuencia de respuesta	5 – 20.000 Hz (±1 dB)
Fluctuación y trémolo medibles	Por debajo de los límites medibles
Distorsión armónica total	0,008% (a 1 kHz)
Gama dinámica	95 dB (a 1 kHz)
Relación entre señal y ruido	105 dB
Separación de canales	85 dB (a 1 kHz)

RECOGIDA

Longitud de onda	795 nm
Potencia de láser	CLASS I

GENERALES

Alimentación	14,4 V DC (11–16 V permisible)
Salida máx. de alimentación	50 W × 4
Tensión de salida máx. del altavoz de subgraves	4 V/10k ohms
Tensión de salida	2 V/10k ohms
Graves	±14 dB/60 Hz
Agudos	±14 dB/10 kHz
Peso	1,5 kg

TAMAÑO DEL CHASIS

An	178 mm
Al	50 mm
Prf	155 mm

TAMAÑO DE LA PIEZA FRONTAL

An	170 mm
Al	46 mm
Prf	18 mm

Debido a la mejora continua del producto, las especificaciones y el diseño están sujetos a cambio sin previo aviso.

PRECAUCIÓN

(Lado inferior del reproductor)

Ubicación y conexiones

Antes de instalar o conectar la unidad, lea atentamente lo siguiente y las páginas 2 y 3 de este manual para emplearla adecuadamente.

⚠ Advertencia

REALICE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE.

Una conexión incorrecta puede producir un incendio o dañar el equipo.

UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA.

(Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.

ANTES DE EFECTUAR EL CABLEADO, DESCONECTE EL CABLE DEL TERMINAL NEGATIVO DE LA BATERÍA.

De no hacerlo así, podría ocasionar una descarga eléctrica o heridas debido a cortocircuitos eléctricos.

NO EMPALME CABLES ELÉCTRICOS.

Nunca corte el aislamiento de un cable para suministrar energía a otro equipo. Esto hace que la capacidad portadora del cable se supere y puede ser la causa de incendios o descargas eléctricas.

EVITE DAÑAR LOS TUBOS Y EL CABLEADO CUANDO TALADRE AGUJEROS.

Si taladra agujeros en el chasis durante la instalación, tome las precauciones necesarias para no rozar, dañar u obstruir los tubos, las tuberías de combustible, los depósitos o el cableado eléctrico. De lo contrario, podría provocar un incendio.

NO UTILICE TUERCAS O PERNOS EN EL SISTEMA DE FRENOS O DE DIRECCIÓN PARA REALIZAR LAS CONEXIONES A MASA.

Los pernos o tuercas empleados en los sistemas de freno o de dirección (o en cualquier otro sistema relacionado con la seguridad del vehículo), o los depósitos, NUNCA deben utilizarse para instalaciones de cableado o conexión a masa. Si utiliza tales partes podrá incapacitar el control del vehículo y provocar un incendio, etc.

NO INSTALE EL EQUIPO EN LUGARES QUE PUEDAN INTERFERIR CON LA OPERACIÓN DEL VEHÍCULO, COMO EL VOLANTE DE DIRECCIÓN O LA CAJA DE CAMBIOS DE VELOCIDAD.

Esto podría obstaculizar la visibilidad y dificultar el movimiento, etc. y provocar accidentes graves.

⚠ Prudencia

CONFÍE EL CABLEADO Y LA INSTALACIÓN A PROFESIONALES.

El cableado y la instalación de este equipo requieren una competencia y experiencia técnica confirmada. Para garantizar la seguridad, póngase siempre en contacto con el distribuidor al que ha comprado el equipo para confiarle estas tareas.

UTILICE LOS ACCESORIOS ESPECIFICADOS E INSTÁLELOS CORRECTAMENTE.

Asegúrese de utilizar los accesorios especificados solamente. La utilización de otras piezas no designadas puede ser la causa de daños en el interior de la unidad o de una instalación incorrecta. Las piezas pueden aflojarse, lo que, además de ser peligroso, puede provocar averías.

DISPONGA EL CABLEADO DE FORMA QUE LOS CABLES NO SE DOBLEN, NO SE CONTRAIGAN NI ROCEN UN BORDE METÁLICO AFILADO.

Aleje los cables y el cableado de piezas móviles (como los raíles de los asientos) o de bordes puntiagudos o afilados. De esta forma evitará dobleces y daños en el cableado. Si los cables se introducen por un orificio de metal, utilice una arandela de goma para evitar que el borde metálico del orificio corte el aislamiento del cable.

NO INSTALE LA UNIDAD EN LUGARES MUY HÚMEDOS O LLENOS DE POLVO.

Evite instalar la unidad en lugares con altos índices de humedad o polvo. Si entra polvo o humedad, el equipo puede averiarse.

Precauciones

- Asegúrese de desconectar el cable del terminal (–) de la batería antes de instalar el CDM-7892R. De esta forma se reducirá la posibilidad de dañar la unidad en caso de cortocircuitos.
- Asegúrese de conectar los cables codificados con colores según el diagrama. Las conexiones incorrectas pueden producir fallos de funcionamiento de la unidad o daños al sistema eléctrico del automóvil.
- Cuando realice conexiones al sistema eléctrico del automóvil, tenga en cuenta los componentes instalados en fábrica (p.ej. la computadora de a bordo). No realice conexiones derivadas a estos cables para proporcionar alimentación a esta unidad. Cuando conecte el CDM-7892R a la caja de fusibles, compruebe que el fusible del circuito correspondiente al CDM-7892R tenga el amperaje apropiado. En caso contrario, la unidad y/o el automóvil podrían dañarse. En caso de dudas, consulte con el proveedor ALPINE.
- El CDM-7892R utiliza tomas RCA hembra para la conexión a otras unidades (p. ej. un amplificador) que posea tomas RCA. Es posible que usted necesite un adaptador para conectar otras unidades. En tal caso, póngase en contacto con su proveedor ALPINE para solicitarle ayuda.
- Asegúrese de conectar los cables negativos (–) de altavoces al terminal de altavoces (–). Nunca conecte los cables de altavoces de los canales derecho e izquierdo uno a otro, ni tampoco a la carrocería del vehículo.

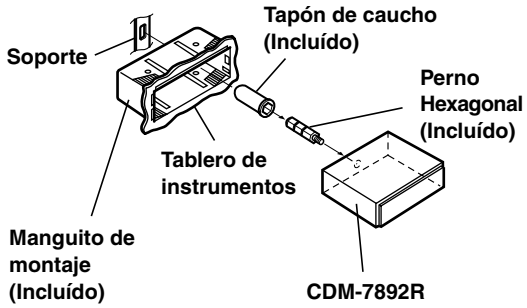
IMPORTANTE

Anote el número de serie de la unidad en el espacio proporcionado a continuación y consérvelo como registro permanente. La placa del número de serie se encuentra en la base de la unidad.

NÚMERO DE SERIE: _____
FECHA DE INSTALACIÓN: _____
INSTALADOR: _____
LUGAR DE ADQUISICIÓN: _____

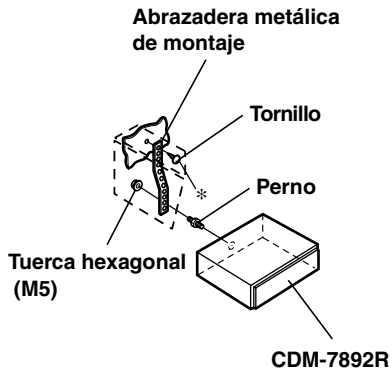
Ubicación

1



Extraiga el panel extraíble frontal (consulte la página 4). Deslice el manguito de montaje desde la unidad principal (vea el procedimiento de extracción de abajo). Deslice el manguito de montaje al tablero de instrumentos.

2

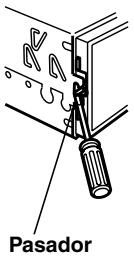


Si su vehículo posee soporte, instale el perno hexagonal largo en el panel posterior del CDM-7892R y coloque el tapón de caucho sobre dicho perno. Si el vehículo no dispone de soporte de montaje, refuerce la unidad principal con la cinta de soporte metálica (no suministrada). Conecte todos los conductores del CDM-7892R de acuerdo con los detalles descritos en la sección CONEXIONES.

NOTA

A propósito del tornillo ∗, prepare un tornillo apropiado al lugar de instalación del chasis.

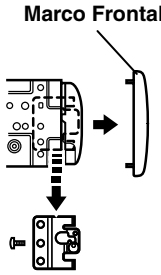
1 Deslice el CDM-7892R dentro del panel de instrumentos. Cuando la unidad esté en su lugar, cerciórese de que los pasadores hayan quedado completamente asentados hacia adajo. Esto podrá realizarse empujando firmemente la unidad manteniendo presionado el pasador de bloqueo hacia abajo con un destornillador pequeño. Esto asegurará el que la unidad quede adecuadamente bloqueada y que no se salga accidentalmente del panel de instrumentos. Instale el panel frontal desmontable.

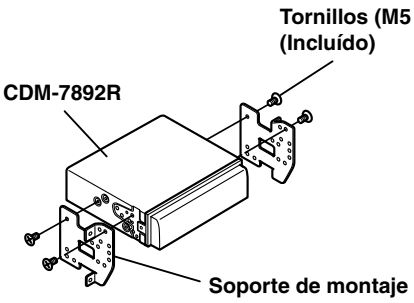


Extracción

1 Retire el panel delantero desmontable.
2 Utilice un pequeño destornillador (u otra herramienta similar) para empujar los pasadores de fijación (consulte la Fig.3). Cuando desbloquee un pasador, tire suavemente de la unidad hacia afuera para asegurarse de que no se vuelva a bloquear antes de desbloquear el otro.
3 Tire la unidad hacia fuera, manteniéndola destrabada mientras lo hace.

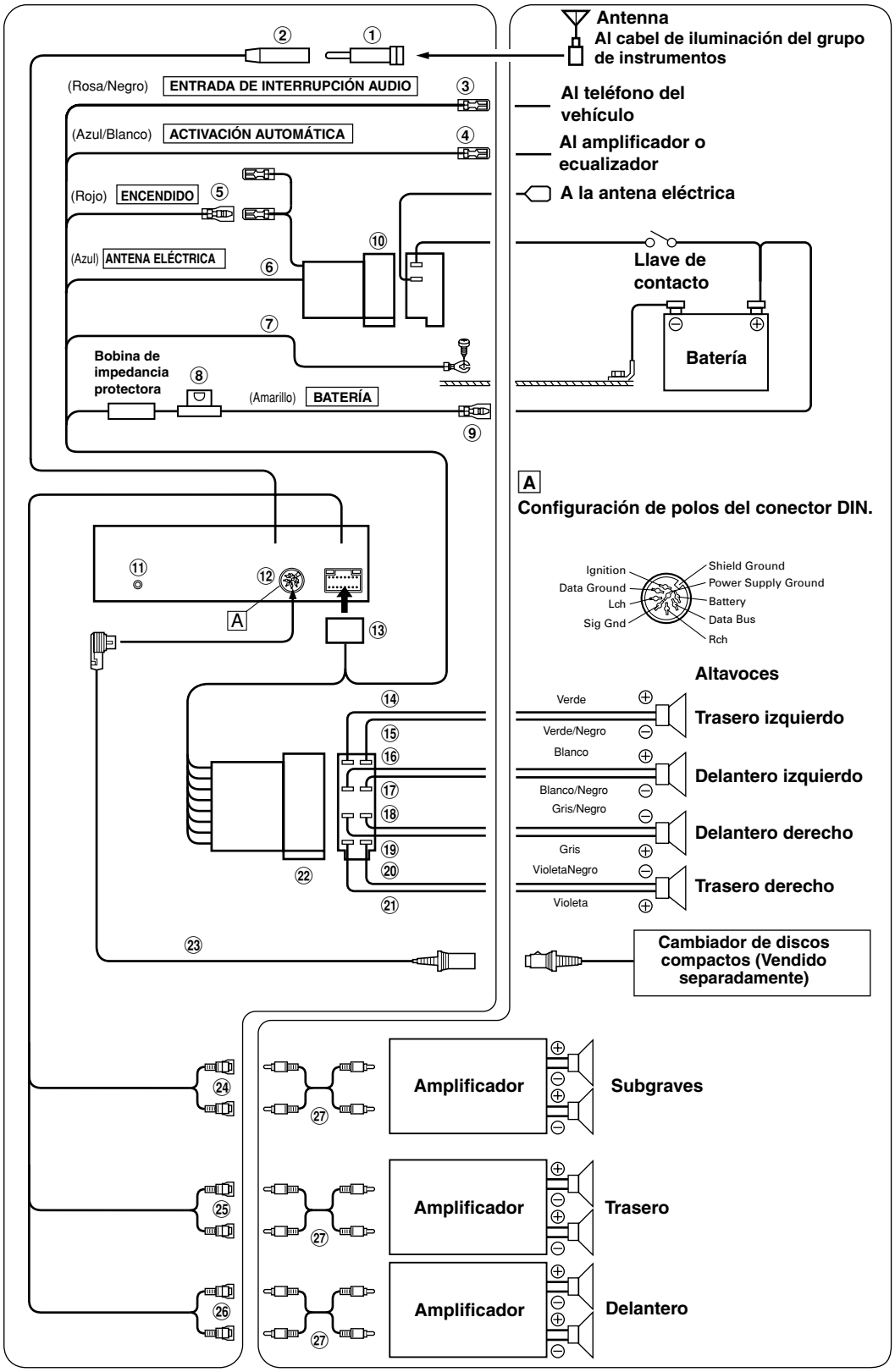
<VEHÍCULO JAPONÉS>





Ubicación y conexiones

Conexiones



① Enchufe convertidor de antena ISO
② Receptáculo de la antena
Conéctelo al convertidor de enchufe de antena ISO suministrado.
③ Cable de entrada de interrupción audio (Rosa/Negro)
Conecte este conector a la salida de interconexión de audio de un teléfono celular que ofrezca cortocircuitación a tierra al recibir una llamada.
Si se conecta un dispositivo que disponga de la función de interrupción, el audio se silenciará automáticamente cada vez que se reciba la señal de interrupción procedente del dispositivo.
④ Cable de activación automática (Azul/Blanco)
Conecte este cable al cable de activación automática de su amplificador o procesador de señales.
⑤ Cable de alimentación con interruptor (Encendido) (Rojo)
Conecte este cable a un terminal abierto de la caja de fusibles del automóvil, o a otra fuente de alimentación disponible que proporcione (+) 12V sólo cuando el encendido sea activado o cuando la llave de encendido se encuentre en la posición accessoria.
⑥ Cable para antena eléctrica (Azul)
Conecte este cable al terminal +B de su antena eléctrica, si aplicable.

NOTA

Este cable sólo debe utilizarse para controlar la antena eléctrica del automóvil. No lo utilice para activar un amplificador o un procesador de señales, etc.

⑦ Cable de tierra (Negro)
Conecte este cable a una buena tierra del chasis del vehículo. Asegúrese de conectarlo a una parte metálica despejada y de fijarlo firmemente usando el tornillo para plancha metálica proporcionado.
⑧ Portafusibles (15A)
⑨ Cable de la batería (Amarillo)
Conecte este cable al terminal positivo (+) de la batería del vehículo.
⑩ Conector ISO de suministro de alimentación
⑪ Conector de interconexión del mando a distancia
A la caja de interconexión del control remoto.
⑫ Conector DIN
Conéctelo al conector DIN del cambiador CD.
⑬ Conector de alimentación
⑭ Cable de salida de altavoz izquierdo trasero (+) (Verde)
⑮ Cable de salida de altavoz izquierdo trasero (–) (Verde/Negro)
⑯ Cable de salida de altavoz izquierdo delantero (+)(Blanco)
⑰ Cable de salida de altavoz izquierdo delantero (–) (Blanco/Negro)
⑱ Cable de salida de altavoz derecho delantero (–) (Gris/Negro)
⑲ Cable de salida de altavoz derecho delantero (+) (Gris)
⑳ Cable de salida de altavoz derecho trasero (–) (Violeta/Negro)
㉑ Cable de salida de altavoz derecho trasero (+) (Violeta)
㉒ Conector ISO (Salida de altavoz)
㉓ Cable de extensión DIN (Incluido con el cambiador CD)

NOTA

Los antiguos cambiadors CD de Alpine están equipados con conectores rectos de tipo DIN estándar. El adaptador 4910$_{02}$ *(vendido separadamente) de Alpine puede ser usado en instalaciones simplificadas por el uso de un conector en "L". (vendido separadamente)*

㉔ Conectores RCA de salida de los altavoces subgraves
ROJO es derecho y BLANCO izquierdo.
㉕ Conectores RCA de salida de los altavoces traseros
ROJO es derecho y BLANCO izquierdo.
㉖ Conectores RCA de salida de los altavoces delanteros
ROJO es derecho y BLANCO izquierdo.
㉗ Cable de extensión RCA (vendido separadamente)

Para evitar que entre ruido externo en el sistema de audio.

- Coloque la unidad y pase los cables a 10 cm por lo menos del conjunto de cables del automóvil.
- Mantenga los conductores de la batería lo más alejados posible de otros cables.
- Conecte el conductor de puesta a masa con seguridad a un punto metálico desnudo (si es necesario, elimine la pintura, suciedad o grasa) del chasis del automóvil.
- Si añade un supresor de ruido opcional, conéctelo lo más lejos posible de la unidad. Su proveedor Alpine dispone de varios supresores de ruido. Solicítele más información.
- Su proveedor Alpine conoce la mejor forma de evitar el ruido. Solictele más información.